

# Киплинг

## Откуда у кита такая глотка

Это было давно, мой милый мальчик. Жил–был Кит. Он плавал по морю и ел рыбу. Он ел и лещей, и ершей, и белугу, и севрюгу, и селёдку, и селёдкину тётку, и плотичку, и её сестричку, и шустрого, быстрого вьюна–вертуна угря. Какая рыба попадется, ту и съест. Откроет рот, ам – и готово!

Так что в конце концов во всем море уцелела одна только Рыбка, да и та Малютка–Колюшка. Это была хитрая Рыбка. Она плавала рядом с Китом, у самого его правого уха, чуть–чуть позади, чтобы он не мог её глотнуть. Только тем и спасалась. Но вот он встал на свой хвост и сказал:

– Есть хочу!

И маленькая хитренькая Рыбка сказала ему маленьким хитреньким голосом:

– Не пробовало ли ты Человека, благородное и великодушное Млекопитающее?

– Нет, – ответил Кит. – А каков он на вкус?

– Очень вкусный, – сказала Рыбка. – Вкусный, но немного колючий.

– Ну, так принеси мне их сюда с полдюжину, – сказал Кит и так ударил хвостом по воде, что все море покрылось пеной.

– Хватит тебе и одного! – сказала Малютка–Колюшка. – Плыви к сороковому градусу северной широты и к пятидесятому градусу западной долготы (эти слова волшебные), и ты увидишь среди моря плот. На плоту сидит Моряк. Его корабль пошел ко дну. Только и одежи на нем, что синие холщовые штаны да подтяжки (не забудь про эти подтяжки, мой мальчик!) да охотничий нож. Но я должна сказать тебе по совести, что это человек очень находчивый, умный и храбрый.

Кит помчался что есть силы. Плыл, плыл и доплыл куда сказано: до пятидесятого градуса западной долготы и сорокового градуса северной широты. Видит, и правда: посреди моря – плот, на плоту – Моряк и больше никого. На Моряке синие холщовые штаны да подтяжки (смотри же, мой милый, не забудь про подтяжки!) да сбоку у пояса охотничий нож, и больше ничего. Сидит Моряк на плоту, а ноги свесил в воду. (Его Мама позволила ему болтать голыми ногами в воде, иначе он не стал бы болтать, потому что был очень умный и храбрый.)

Рот у Кита открывался все шире, и шире, и шире и открылся чуть не до самого хвоста. Кит проглотил и Моряка, и его плот, и его синие холщовые штаны, и подтяжки (пожалуйста, не забудь про подтяжки, мой милый!), и даже охотничий нож.

Всё провалилось в тот тёплый и тёмный чулан, который называется желудком Кита. Кит облизнулся – вот так! – и три раза повернулся на хвосте.

Но как только Моряк, очень умный и храбрый, очутился в тёмном и тёплом чулане, который называется желудком Кита, он давай кувиркаться, брыкаться, кусаться, лягаться, колотить, молотить, хлопать, топать, стучать, брэнчать и в таком неподходящем месте заплясал трепака, что Кит почувствовал себя совсем нехорошо (надеюсь, ты не забыл про подтяжки?).

И сказал он Малютке–Колюшке:

– Не по нутру мне человек, не по вкусу. У меня от него икота. Что делать?

– Ну, так скажи ему, чтобы выпрыгнул вон, – посоветовала Малютка–Колюшка.

Кит крикнул в свой собственный рот:

– Эй, ты, выходи! И смотри веди себя как следует. У меня из–за тебя икота.

– Ну нет, – сказал Моряк, – мне и тут хорошо! Вот если ты отвезёшь меня к моим родным берегам, к белым утёсам Англии, тогда я, пожалуй, подумаю, выходить мне или оставаться.

И он еще сильнее затопал ногами.

– Нечего делать, вези его домой, – сказала хитрая Рыбка Киту. – Ведь я говорила тебе, что он очень умный и храбрый.

Кит послушался и пустился в путь. Он плыл, и плыл, и плыл, работая всю дорогу хвостом и двумя плавниками, хотя ему сильно мешала икота.

Наконец вдали показались белые утёсы Англии. Кит подплыл к самому берегу и стал раскрывать свою пасть – все шире, и шире, и шире – и сказал Человеку:

– Пора выходить. Пересадка. Ближайшие станции: Винчестер, Аш–элот, Нашуа, Кини и Фичборо.

Чуть он сказал: "Фич!" – изо рта у него выпрыгнул Моряк. Этот Моряк и вправду был очень умный и храбрый. Сидя в животе у Кита, он не терял времени даром: ножиком расколол свой плот на тонкие лучинки, сложил их крест–накрест и крепко связал подтяжками (теперь ты понимаешь, почему тебе не следовало забывать про подтяжки!), и у него получилась решётка, которой он и загородил Киту горло; При этом он сказал волшебные слова. Ты этих слов не слышал, и я с удовольствием скажу их тебе. Он сказал:

Поставил я решётку,

Киту заткнул я глотку.

С этими словами он прыгнул на берег, на мелкие камешки, и зашагал к своей Маме, которая позволяла ему ходить по воде босиком. Потом он женился, и стал жить–поживать, и был очень счастлив. Кит тоже женился и тоже был очень счастлив. Но с этого дня и во веки веков у него в горле стояла решётка, которую он не мог ни проглотить, ни выплюнуть. Из–за этой решётки к нему в горло попадала только мелкая рыбёшка. Вот почему в наше время Киты уже не глотают людей.

А хитрая Рыбка уплыла и спряталась в тине, под самым порогом Экватора. Она думала, что Кит рассердился, и боялась показаться ему на глаза.

Моряк захватил с собою свой охотничий нож. Синие холщовые штаны всё ещё были на нём; когда он шагал по камешкам у самого моря. Но подтяжек на нём уже не было. Они остались в горле у Кита. Ими были связаны лучинки, из которых Моряк сделал решётку.

## Сказка загружена с сайта allskazki.ru для ознакомительных целей

Вот и всё. Этой сказке конец.

Альтернативный перевод:

1. Как кит получил свою глотку
2. Почему кит ест только мелких рыбок